»Vario 4 in 1«

D	**Multi-Toaster mit 4 Wechselplatten**
GB	**Multi toaster with 4 exchangeable plates**
F	**Croque-Monsieur avec 4 plaques interchangeables**
PL	**Opiekacz Wielofunkcyjny z 4-ma wymiennymi płytami**
E	**Tostadora múltiple con 4 placas intercambiables**
CZ	**Sendvičovač se 4 výměnnými deskami**
HU	**Multifunkciós szendvicssütő 4 cserélhető sütőlappal**
SK	**Sendvičovač so 4 vymeniteľnými plátmi**
RO	**Toaster multifuncţional cu 4 plite**

Type SB 3193S-4

Product

Multi-Toaster SB 3193S-4 „Vario 4 in 1“ D

Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise..... 2
Lieferumfang..... 4
Beschreibung..... 4
Vor dem ersten Gebrauch..... 4
Toasten, Grillen, Waffeln und Donuts backen..... 5
Wechseln der Plattenpaare..... 6
Waffelrezepte und Donutrezept..... 6
Reinigung und Aufbewahrung..... 7
Technische Daten..... 8
Entsorgung..... 8
Garantiebedingungen..... 8

Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät ist ausschließlich zum Grillen von Würstchen, Sandwichs und zum Waffelbacken zu verwenden. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung oder unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen.
  Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
  Verwenden Sie, falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mindestens mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, dafür ist es nicht vorgesehen und dies kann Brandgefahr verursachen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Das Kabel darf nicht durch scharfe Kanten oder durch Berührung mit heißen Stellen beschädigt werden. Das Kabel darf nie mit Nässe und Feuchtigkeit Kontakt haben.
- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.

- **ACHTUNG: Das Gerät nicht verwenden wenn**:
  - es heruntergefallen ist, oder sichtbare Schäden am Gehäuse oder Kabel hat
  - es Funktionsstörungen aufweist

Proclimus

- Ein beschädigtes Kabel darf ausschließlich von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden. Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).
  (*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

- **Achtung! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug.** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Klären Sie sie über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
  - Gefahr durch heiße Geräteteile und während des Betriebes entweichenden heißen Dampf
  - Gefahr durch elektrischen Strom
- Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, Sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für kleine Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen mit einer Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben zu werden.

- **Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker** dürfen wegen der Gefahr eines elektrischen Schlages auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
  - Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck
  - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens
  - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund
  - Verwenden sie das Gerät nicht im Freien
- **Ziehen Sie den Netzstecker**
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
  - bevor Sie das Gerät reinigen
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nicht am Kabel anfassen.
- Gerät niemals am elektrischen Kabel tragen. Kabel nicht knicken und nicht um das Gerät wickeln. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das elektrische Kabel nicht beschädigt ist.
- Bei Beschädigung des Kabels oder des Gerätes darf dieses keinesfalls benutzt werden.

- **Vorsicht Verbrennungsgefahr!** Das Gerät wird während des Betriebes sehr heiß! Benutzen Sie zum Öffnen und Schließen nur den wärmeisolierten Plastikgriff. Berühren Sie nie heiße Grillplatten oder das Gehäuse.

- **Vorsicht!** Beim Grillen entweicht sehr heißer Dampf!

Proclomus

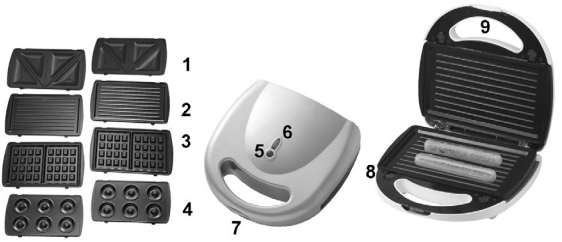
- Transportieren Sie das Gerät nicht im heißen Zustand. Lassen Sie es ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen.
- **Achtung Brandgefahr!** In der unmittelbaren Umgebung dürfen sich während des Gebrauchs keine hitzeempfindlichen oder leicht entzündbaren Materialien befinden! Halten Sie genügend Sicherheitsabstand zu Wänden, Möbeln und Gardinen oder Küchentüchern ein.
- **Öl- und Fettzubereitungen können bei Überhitzung brennen. Äußerste Vorsicht ist geboten.** Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Gebrauchs des Gerätes.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht die heißen Teile des Gerätes (wie z. B. die Grillflächen, das Gehäuse) berührt.
- Um die Antihaftbeschichtung der Grillflächen zu schützen, benutzen Sie keinesfalls metallene Kochgegenstände (Gabel, Messer usw.), sondern Utensilien aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff.
- Bereiten Sie nur Nahrungsmittel zu, die zum Verzehr geeignet sind.
- Halten Sie das Gerät stets sauber, da es direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln hat.

Lieferumfang

- Multi-Toaster
- 4 abnehmbare Wechselplattenpaare
- Gebrauchsanweisung

Beschreibung und Abbildung

1	**Sandwichplatten**
2	**Grillplatten**
3	**Waffelplatten**
4	**Donutplatten**
5	**Kontrolllampe rot**
6	**Kontrolllampe grün**
7	**Verschlussclip**
8	**Auslöseknopf für Platten**
9	**Griff**



Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS: Beim ersten Aufheizen kann Schutzfett verdampfen, mit dem die Grillflächen bei der Produktion behandelt wurden. Die dabei entstehende Geruchsentwicklung ist unschädlich und tritt später nicht wieder auf. Lassen Sie das Gerät so lange heizen, bis die Dampfentwicklung aufhört, mindestens jedoch 10 Minuten.

Promomus

Reinigen vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Platten vor dem ersten Gebrauch mit einem leicht feuchten Lappen und wischen Sie sie anschließend trocken.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzefeste, leicht zu reinigende, trockene, rutschfeste und ebene Fläche.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raumes, z. B. durch Öffnen der Fenster.
- Vergewissern Sie sich, dass die abnehmbaren Grillplatten fest sitzen. Sollten diese lose sein, bitte erneut zum Einrasten bringen.
- Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie den Verschlussclip.
- Verbinden sie den Netzstecker mit Steckdose, die rote Kontrolllampe leuchtet. Während das Gerät aufheizt, leuchtet die rote Kontrolllampe.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Klappen Sie den Deckel auf und lassen Sie das Gerät abkühlen. Nach Abkühlung, reinigen Sie die Grillplatten erneut mit einem Tuch nach.

Das erste Gegrillte

Wir empfehlen Ihnen, das erste Gegrillte, das Sie mit dem Gerät zubereitet haben nicht zu essen um eventuellen Geschmacksirritationen vorzubeugen. Danach sollte ein eventuell auftretender Fremdgeschmack verschwunden sein.

Toasten, Grillen, Waffeln und Donuts backen

- Je nach Wunsch setzen Sie die gewünschten Platten ein (siehe Abschnitt „Wechseln der Plattenpaare“). Vor Beginn die Grill- bzw. Sandwich-, Waffel- oder Donutplatten leicht einfetten, dies erleichtert später die Entnahme des Gegrillten.
  Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose, beide Kontrolllampen leuchten. Lassen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch erst aufheizen. Die Temperatur ist erreicht, sobald die grüne Kontrolllampe erlischt.

Vorsicht: Verbrennungsgefahr!

- Beim Toasten/Grillen und Waffeln oder Donuts backen kann Dampf zwischen den Platten hervortreten. Halten Sie genügend Abstand zum Gerät. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät genügend Abstand zu Möbeln und hitzeempfindlichen Materialien hat.
  Schließen Sie stets das Gerät, um die Hitze zu halten.

Grillen / Toasten:

- Öffnen Sie das Gerät ganz und legen Sie die vorbereiteten, nicht zu dick belegten Sandwichs oder das Grillgut auf die untere Platte. Drücken Sie den oberen Gehäusedeckel mit Gefühl herunter und schließen Sie den Verschlussclip.
- Während des Toast-/Grillvorgangs schaltet sich die grüne Kontroll-Lampe in Intervallen ein und aus.
- Der normale Toastvorgang beträgt ca. 2-3 Min. kann aber je nach Grillgut variieren. Öffnen Sie das Gerät und entnehmen Sie das fertige Grillgut. Benutzen Sie hierzu einen Holzspatel, niemals ein Messer, um die Plattenoberfläche nicht zu zerkratzen.

Waffeln backen:

- Bereiten Sie einen Waffelteig vor (siehe Waffelrezepte). Füllen Sie den Waffelteig in die Mitte der unteren Backform, dann schließen Sie das Gerät sofort.

Proomus

- Der Einfüllvorgang soll rasch erfolgen, damit die Waffel gleichmäßig braun wird. Der normale Backvorgang beträgt ca. 3-4 Minuten, kann aber je nach Waffelteig variieren.
- Öffnen Sie das Gerät und ent-nehmen Sie die fertigen Waffeln mit einem Holzspatel, um die Plattenoberfläche nicht zu zerkratzen.

Donuts backen

- Bereiten Sie einen Donutteig vor (siehe Donutrezept). Füllen Sie den Donutteig in die Donutvertiefungen der unteren Backform, dann schließen Sie das Gerät sofort. Der Einfüllvorgang soll rasch erfolgen, damit die Donuts gleichmäßig braun werden. Der normale Backvorgang beträgt ca. 5-7 Minuten, kann aber je nach Donutteigart variieren. Öffnen Sie das Gerät und entnehmen Sie die fertigen Donuts mit einem Holzspatel um die Plattenoberfläche nicht zu zerkratzen.

Nach Gebrauch stets den Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.

Wechseln der Plattenpaare

Vorsicht! Niemals Platten wechseln, solange das Gerät heiß ist und solange der Netzstecker mit der Steckdose verbunden ist. Verbrennungsgefahr!

- Lassen Sie das Gerät **vor dem Wechseln der Plattenpaare immer ganz abkühlen** und **ziehen Sie den Netztstecker** . Öffnen Sie den Deckel ganz.
- Zum Herausheben der Platten drücken Sie den seitlichen Auslöseknopf um die Platten zu entnehmen. Heben Sie dann die Platten behutsam aus der Halterung auf der anderen Seite heraus. Setzen Sie die gewünschten Platten ein und verriegeln Sie sie. Wechseln Sie immer beide, zueinander passende Platten.

Waffelrezepte und Donutrezept

Setzen Sie bitte die Platten für Waffeln ein, wie unter "Wechseln der Plattenpaare" auf Seite 6 beschrieben.

Grundrezept:

Zutaten: 80 g Butter, 60g Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 3 Eier, 3/8 l Milch, 300 g Mehl, ½ Päckchen Backpulver, Rum nach Geschmack, Puderzucker zum Bestreuen.

Zubereitung: Die Butter mit dem Zucker, Vanillezucker und den Eiern schaumig rühren, nach und nach das gesiebte und mit Backpulver versetzte Mehl abwechselnd mit der Milch zugeben. Nach Geschmack evtl. etwas Rum hinzufügen. Die Flüssigkeit ist stets so zu dosieren, dass der Teig dickflüssig wird. Den Teig vorschriftsmäßig im Multi-Toaster backen. Vor dem Servieren Waffel mit Puderzucker bestreuen.

Hefeteigwaffeln:

Zutaten: ½ Würfel Hefe, 2 EL lauwarme Milch, 250 g Mehl, 250 g Butter oder Margarine, 1 TL Zucker , 4 Eier, etwas abgeriebene Schale einer unbehandelten Zitrone, 330 ml lauwarme Milch

Zubereitung: Hefe in der lauwarmen Milch auflösen und gehen lassen. Das Mehl in eine Schüssel geben und mit der Hefe, dem zerlassenen Fett sowie den übrigen Zutaten zu einem glatten, geschmeidigen Teig verrühren. Dann mindestens 20 Minuten gehen lassen. Den Multi-Toaster ausreichend aufheizen, eventuell einfetten und goldgelbe Waffeln backen.

Feine Hefeteigwaffeln:

Zutaten: 375 g Mehl, ½ Würfel Hefe, 100 ml lauwarmes Wasser, 75 g Zucker, 1 Prise Salz, 4 Eier, 150 g zerlassene Butter oder Margarine, 125 g saure Sahne.

Proidomus

Zubereitung: Das Mehl in eine Schüssel geben. In die Mitte eine Mulde drücken und die Hefe hineinbröckeln. Die Hefe mit Wasser, etwas Zucker und Mehl zu einem Vorteig rühren und etwa 15 Minuten gehen lassen. Den Vorteig mit dem restlichen Mehl, Zucker und den übrigen Zutaten zu einem glatten Teig verrühren. Anschließend 30 Minuten gehen lassen. Den Multi-Toaster ausreichend aufheizen, eventuell einfetten und goldgelbe Waffeln backen.

Weitere Waffelrezepte finden Sie in handelsüblichen Backrezeptbüchern.

Donutgrundrezept:
Setzen Sie bitte die Platten für Donuts ein, wie unter "Wechseln der Plattenpaare" auf Seite 6 beschrieben.
Zutaten: 80 g Butter, 60g Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 3 Eier, 3/8 l Milch, 300 g Mehl, 1 Päckchen Backpulver, Puderzucker zum Bestreuen.
Zubereitung: Die Butter mit dem Zucker, Vanillezucker und den Eiern ca. 5 Min. schaumig schlagen, nach und nach das gesiebte, mit Backpulver gemischte Mehl abwechselnd mit der Milch zugeben und unter die schaumig geschlagenen Eier heben. Den Donut Maker ausreichend aufheizen, eventuell vorher leicht einfetten. Den Teig mit einem Holzlöffel in die Formen geben, die Formen nicht zu voll machen, darauf achten, dass nichts überläuft. Deckel schließen, Teig in ca. 5 - 7 Min. goldgelb backen. Donuts etwas abkühlen lassen. Warme Donuts mit Puderzucker bestreuen.
Weitere Donutrezepte finden Sie in handelsüblichen Backrezeptbüchern.

Verzierungen:
Zimtzucker: Warme Donuts mit flüssiger lauwarmer Butter bestreichen und mit Zimtzucker bestreuen.
Zuckerguss: Warme Donuts bestreichen, den Zuckerguss können Sie nach Belieben mit Wasser, Zitronensaft, Kirschwasser, ... und Puderzucker herstellen. 100 g Puderzucker mit 2 – 3 Esslöffel der gewünschten Flüssigkeit verrühren, bis eine zähe, jedoch streichfähige Masse entsteht. Donuts können mit Schoko- oder bunten Zuckerstreuseln bestreut werden, solange der Zuckerguss noch nicht fest ist.
Schokoguss: Vollmilch Kuvertüre im Wasserbad schmelzen und auf die erkalteten Donuts streichen. Nach Belieben können sie die Donuts mit bunten oder weißen Zuckerstreuseln, Krokant, gehackten Nüssen, ... bestreuen.

Proclimus

Reinigung und Aufbewahrung

Achtung! Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen um Stromschlaggefahr vorzubeugen! Nach Gebrauch Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Nach Gebrauch und vor der Reinigung grundsätzlich den Netzstecker ziehen.

- Die antihaftbeschichteten Backflächen keinesfalls mit spitzen, harten, oder scharfen Reinigungsgeräten reinigen. Die Beschichtung kann durch Kratzer leicht beschädigt werden.
- Das obere, untere und seitliche Gehäuse wischen Sie bitte nur mit einem leicht feuchten Lappen ab.
- Wischen Sie die Innenseiten und Kanten der Platten mit saugfähigem Papier oder einem weichen Lappen ab. Nicht im Gerät befestigte Platten können Sie unter Verwendung von warmen Wasser und Spülmittel reinigen.

- In der Spalte an der Hinterseite des Gerätes kann sich nach Benutzung etwas übergelaufener Teig oder auch Fettreste angesammelt haben. Diese entfernen Sie mit einem Holzspatel oder einem ähnlichem Küchenwerkzeug und mit Hilfe von Küchenrolle.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel zum Verstauen erst auf, wenn das Gerät komplett abgekühlt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel, kein Backofenspray, Benzin oder andere Lösemittel.
- Bewahren Sie das Gerät nicht neben einem Heizkörper auf. Das Gehäuse könnte schmelzen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kindersicheren Ort auf.

Technische Daten

Modell	Multi-Toaster SB 3193S-4
Netzspannung	220-240V~ 50/60Hz
Leistung	640-760W
Manual ID	SB 3193S-4 10/2012

Dieses Gerät ist GS geprüft und entspricht den CE Richtlinien.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Das Symbol (Mülltonne mit Kreuz) auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung erteilt ihre kommunale Entsorgungsstelle. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Proclimus

Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störungsfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst
Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21
Service Fax: (089) 3000 88 –11

PRODOMUS Vertriebsgesellschaft mbH
Landsbergerstraße 439
81241 München

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte **ausreichend frankiert** an unseren Service gesendet werden.
Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.
Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist.

Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert oder unfrei als Päckchen.
Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.
Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc.
- für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Antriebsriemen, Motorkohlen, Zahnbürsten, Schleifaufsätze, Knethaken, Rührbesen, Stabmixer-Ansatzteile, Rundmesser etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig

Prodomus

Contents

Important safeguards..... **10**
Scope of delivery..... **11**
Description and figure..... **12**
Before the first use..... **12**
How to use the grill..... **12**
Change of plates **13**
Waffle Recipes..... **13**
Cleaning..... **14**
Technical data..... **14**
Disposal..... **14**
Warranty claims..... **15**

Important safeguards

To avoid damage or danger by improper use this instruction manual should be followed and carefully kept. If you give the appliance to other person, also supply them with the instruction manual.

Intended use: This appliance is suited for barbecuing food. Only use the appliance for domestic purpose - the appliance is not suited for commercial use. The safeguards must be followed closely and the appliance has to be used in the way indicated in these instructions.

- Before first use ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance. Connect this appliance to a plug which is wired according to the regulations (220-240 V~ AC) only.
- The appliance is forbidden to be operated by separate timer or remote device.
- Run the cable in a way that nobody can stumble over it or pull on it.Take care that the cable never comes into contact with sharp edges and hot objects.
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.

- **An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Explain to your children all risks which can be caused by electric current:
  - Danger caused by hot parts of the appliance and exhausting hot steam
  - Danger caused by electric current

  Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who can not handle electric appliances properly.
- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous - danger of suffocation!

Proomus

- That appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separated remote-control system.

- **Do not operate any appliance if:**
  - power cord is damaged
  - In case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner. Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (*) competent qualified electrician to check and repair it.
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (*) to avoid any danger caused by electric current.

  (*) Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.

- **Caution! Risk of electric shock!** Appliance, cord and plug should never get into contact with water or any other liquids:
  - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for any reason whatsoever
  - the cord should never get wet or get in contact with humid things.
  - never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid danger of falling into water
  - never touch the appliance with wet hands or standing on a wet ground
  - never place the appliance on wet ground
  - never use the appliance outdoors
- **Unplug the appliance**
  - when the appliance is not in use
  - before changing accessories or cleaning the appliance
- To unplug only pull the plug, never pull on the cord to avoid damage.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it. From time to time check if the cord is damaged. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.

- **Danger of burning!** The appliance gets very hot during operation. Only touch the cool touch handle to open or close! Never touch hot grill plates or housing!
- Never move the grill while it is hot. Let the unit cool down enough before cleaning and storing.

- **Fire danger!** Keep special care when using oil and fat. **Hot oil and fat can burn easily!** Always keep enough distance to the walls, furniture curtain or towels.

The appliance must not be placed next to easily inflammable objects. Ensure that the cord does not touch hot parts of the appiance like grill plate or housing.

- To avoid damage to the non-stick coating of the plate of the grill never use sharp edged or metallic objects on it. Only use wooden spatula to avoid scratches.
- Keep the appliance clean as it is in contact with food.

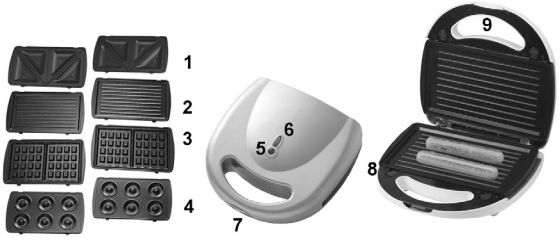
Scope of delivery

- Multi-grill
- 4 removable grill plates
- Instruction for use

Proxmus

Description and figure

1	Sandwich plates
2	Sausage plates
3	Waffle plates
4	Donut plates
5	Red control lamp
6	Green control lamp
7	Retaining clip
8	Plate release button
9	Handle



Before the first use

Cleaning before first use

- Remove all packaging material as carton and foils.
- Place the appliance on a dry, stable, ant-slip and heat resistant surface.
- Never place the appliance on to or near a hotplate or a hot oven.
- Unroll the cord completely.
- Clean the surface of the grill plates with a slightly damp cloth and dry thoroughly.
- Place the unit on a stable, dry non-slip and heat resistant surface.
- Ensure to have enough areation in the room while operating by opening the window.
- Ensure that the grill plates are fixed properly. If not open the unit and fix the plates.
- Close the lid and lock the retaining clip
- Connect the appliance to the current. The red control lamp is illuminated.

Information: When the unit is heated up for the first time the grease residues from the manufacturing process might cause little smoke. The smell which might occur is harmless and will stop after a while.

- Let the unit heat up until the steam but with the term of 10 minutes.
- Switch off after this process and unplug.
- Open the lid and let the unit cool down.
- Wipe the grill plates with a slightly damp cloth to remove residues.

The first grilled food

It is recommended not to eat the first grilled food to avoid strange flavour that might occure when grilling for the first time. After having grilled one time this flavour will disappear.

How to use the multi grill

Caution! Danger of burning! The appliance gets very hot during operation. Never touch hot grill plates or housing!

- Put in the plates for grilling/toasting or waffle making (see “Change of plates”).
- Before using for the first time grease the surfaces of the plates slightly.

Proclimus

- Plug in and let the appliance heat up – Both control lights will illuminate. The temperature is reached when the green lamp switches off.

Grilling / toasting

- Fully open up the multi grill and move the grilled food or the slice of bread with the buttered side from top to bottom. Close the appliance smoothly. Steam may eject between the plates. **Caution: Ensure that fingers don't get burnt!** During toasting the indicator light (thermostat) will cycle on and off. Normally toasting takes about 2 – 3 minutes, grilling time depends on size and type of meat /sausages. Open the sandwich toaster and remove the ready made food with a **wooden spatula**. Never use a metal knife as this may damage the non-stick coating. Close the unit to preserve the heat.

Waffle baking

- Always preheat the appliance for a while before filling dough.
- Fill the dough into the middle of the bottom mould. Filling needs to be done quickly, to ensure that your waffles are nice and even brown. Then gently close the lid and the retaining clip. Normally waffles need approx. 3-4 minutes to get ready. This may vary, concerning to the consistency and kind of the dough used. Open the appliance and take out the ready made waffles. Use a wooden spatula to avoid scratching the non stick coated surface of the waffle plates.

Donut baking

- Dispense the donut dough by following usual donut dough recipes.
- Always preheat the appliance for a while before filling dough.
- Fill the dough into the small of bottom moulds. Filling needs to be done quickly, to ensure that your donuts are nice and even brown. Then gently close the lid and the retaining clip. Normally donuts need approx. 5-7 minutes to get ready. This may vary, concerning to the consistency and kind of the dough used. Open the appliance and take out the ready made donuts. Use a wooden spatula to avoid scratching the non stick coated surface of the donut plates.

UNPLUG AFTER USE AND LET THE APPLIANCE COOL-DOWN!

Change of plates

Caution! Danger of burning! The unit must be cool before changing accessories!

- Before removing the plates, always unplug the unit and let it cool-down completely. To remove the plates just push the small release button holding the plate on the left side then remove the plate from the unit.
- Insert the selected new plates and fix it by sliding it into the little side hook on the right side. Always change both - top and bottom plate. Attention! Never change the plates when the appliance is still hot! Danger of burning!

Waffles Recipes

Basic waffles

Ingredients : 80g butter, 60 g sugar, 1pkt of vanilla sugar, 3 eggs, 3/8 l milk, 300g plain flour, 1 teaspoon baking powder,1 tablespoon rum (optional)

Preparation : Gently mix butter with sugar, vanilla sugar and eggs gradually adding other

Produktus

ingredients. Finally add rum. The waffle mixture should be fairly thick but fluid enough to drop off a spoon. Bake as advised and remove the waffle as soon as it is done, using a wooden fork or something similar. Place the waffle on a wire rack. Before serving dust the waffle with icing sugar.

Mimis Vanilla waffles with strawberries
Ingredients : 150 g butter, 200g sugar, 4 eggs, vanilla pod, pinch of salt, 250 g plain flour, 1 teaspoon baking powder,1-2 tablespoon canned milk, icing sugar
Preparation : Put all ingredients in a bowl and mix it about 2 minutes with the mixer. Finally add canned milk. Bake as usual.
Serve the waffles with strawberries and whipped cream and dust with icing sugar.

Cleaning

Caution danger of electric shock! Always unplug after each use and before cleaning! Never immerse the main body, the cord and the plug into water or any other liquid nor clean it under running water. Humidity can damage the electric parts of the unit.

Caution! Danger of burning! Let the unit cool down before cleaning and storage.

- Always clean the unit after use as it is in contact with food.
- Wipe the housing with a soft, slightly damp cloth. Avoid intrusion of water into the inner parts of the appliance to avoid damage.
- Never use metallic and sharp edged cleaning material or sharp cleaning solvents to clean the non-stick baking surface. The surface can be damaged easily by scratching.
- The removable parts can be wiped with a soft, damp cloth. If necessary use warm water to soak and a drop of dish washer liquid.
- Ensure to let dry all parts completely after cleaning and before using again.
- Do not wind the cable around the appliance. Never store the cable not before the appliance has cooled down completely.
- Never store it near a heating element, the housing could melt.
- Store the appliance in a dry place not reachable for children.

Proderus

Technical data

Model	Multi-Toaster SB 3193S-4
Voltage	220-240V~ 50/60Hz
Power	640-760W
Manual ID	SB 3193S-4 10/2012

This appliance is tested according to GS regulations and corresponds to CE directives.

Disposal

Please observe the environment!
Dispose the packaging according to the local garbage regulations.
Dispose paper and carton separately from plastic bags into the corresponding containers. If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste.
The symbol (crossed dustbin) on the product, the package or in the instructions for use

isindicates this. Please recycle where facility exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. Dispose the appliance at the end of its lifespan according to environmental considerations (Waste Electrical and Electronical Equipment Directive).

Warranty Claims

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance add to your dealer, information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

In case of demands contact the Service Hotline:
Service Hotline: 0049 (0) 89 3000 88 – 21
Service Fax: 0049 (0) 89 3000 88 – 11

An exact description of the complaint reduces the processing time.
We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as
- in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of current respectively voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or
- if contact with unsuitable material have caused the damage

Subject to technical alterations Version 10/2012

Proxxon